



This Establishment Complies with the Colorado Anti-Discrimination Laws

Discrimination based on the following factors is illegal in the areas of:

▶ **Employment**

Race, color, religion, creed, national origin, ancestry, sex, pregnancy, age, sexual orientation (incl. transgender status), physical or mental disability, marriage to a co-worker and retaliation for engaging in protected activity (opposing a discriminatory practice or participating in an employment discrimination proceeding)

▶ **Housing**

Race, color, religion, creed, national origin, ancestry, sex, sexual orientation (incl. transgender status), physical or mental disability, marital status, families with children under the age of 18, and retaliation for engaging in protected activity (opposing a discriminatory practice or participating in a housing discrimination proceeding)

▶ **Public Accommodation**

Race, color, religion, creed, national origin, ancestry, sex, physical or mental disability, sexual orientation (incl. transgender status), marital status, and retaliation for engaging in protected activity (opposing a discriminatory practice or participating in a public accommodations discrimination proceeding)

Regulations Promulgated by the Colorado Civil Rights Commission

Rule 20.1—Anti-Discrimination Notices in Employment and Places of Public Accommodation. Every employer, employment agency, labor organization, and place of public accommodation shall post and maintain at its establishment a notice that summarizes the discriminatory or unfair practices prohibited by the Law in employment and places of public accommodation. The Division shall make a notice available for printing on its website or provide a copy upon request.

- (A) With respect to employers and employment agencies, such notices must be posted conspicuously in easily accessible and well-lit places customarily frequented by employees and applicants for employment, and at or near each location where services of employees are performed.
- (B) With respect to labor organizations, such notices must be posted conspicuously in easily accessible and well-lit places customarily frequented by members and applicants for membership.
- (C) With respect to places of public accommodation, such notices must be posted conspicuously in easily accessible and well-lit places customarily frequented by people seeking services, purchases, facilities, privileges, advantages or accommodations offered to the general public.

Rule 20.2—Anti-Discrimination Notices in Housing. Every real estate broker or agent, home builder, home mortgage lender, and all other persons who transfer, rent, or finance real estate, shall post and maintain in all places where real estate transfers, rentals and loans are executed, a notice that summarizes the discriminatory or unfair practices prohibited by the Law in housing. The Division shall make a notice available for printing on its website or provide a copy upon request. The notices shall be posted and maintained in conspicuous, well-lit, and easily accessible places ordinarily frequented by prospective buyers, renters, borrowers, and the general public.

Rule 20.3—Photographs of Applicants for Employment. No employer, employment agency, or labor organization shall suggest or require that applicants submit their photographs prior to their employment or placement, unless the requirement is based upon a Bona Fide Occupational Qualification (BFOQ).

Rule 20.4—Discriminatory Signage in Places of Public Accommodation. No person shall post or permit to be posted in any place of public accommodation any sign which states or implies the following:

WE RESERVE THE RIGHT TO REFUSE SERVICE TO ANYONE

Rule 20.5—Preservation of Records

- (A) **Retention of Records During Processing of Charge.** Whenever a charge of discrimination is filed with the Division, all parties shall maintain all relevant records, in their custody, control, or possession until final disposition. Relevant records include, but are not limited to, the following: personnel or employment records of a Charging Party and of all employees holding similar positions; applications or test papers and assessments of all candidates for the positions sought by the Charging Party; payroll records; handbooks; registration records; offers; leases; contracts; tenant files; rental applications; loan and purchase files; advertisements; data regarding protected classes; disability-related and medical records; policies and procedures; notices; phone records; bank and accounting records; photographs; videos; correspondence; emails; electronic records; and other business or institutional records relevant to the allegations of the charge. Final disposition of the charge or complaint occurs when the statutory time periods for all appeals have expired.
- (B) **Rebuttable Presumption.** The failure to comply with this regulation shall create a rebuttable presumption that the records contained information adverse to the interests of the non-compliant party.



COLORADO

Department of
Regulatory Agencies

Colorado Civil Rights Division

Este Establecimiento Cumple con las Leyes que Prohíben Discriminación en el Estado de Colorado

Discriminación basada en las siguientes categorías es ilegal en las áreas de:

▶ **Empleo**

Raza, color, religión, credo o creencia, nacionalidad, ascendientes (antepasados), sexo, embarazo, edad, orientación sexual (incluyendo los quien se clasifican como transgenero), discapacidad física o mental, matrimonio con un compañero de trabajo, y represalias por participar en una actividad protegida (oposición a practicas discriminatorias o participación en procedimientos de discriminación en el empleo)

▶ **Vivienda**

Raza, color, religión, credo o creencia, nacionalidad, ascendientes (antepasados), sexo, orientación sexual (incluyendo los quien se clasifican como transgenero), discapacidad física o mental, estado matrimonial, familias con menores de 18 años, y represalias por participar en una actividad protegida (oposición a practicas discriminatorias o participación en procedimientos de discriminación en la vivienda)

▶ **Servicios al Público**

Raza, color, religión, credo o creencia, nacionalidad, ascendientes (antepasados), sexo, discapacidad física o mental, orientación sexual (incluyendo los quien se clasifican como transgenero), estado matrimonial, y represalias por participar en una actividad protegida (oposición a prácticas discriminatorias o participación en procedimientos de discriminación en lugares donde se proveen bienes, productos o servicios al público).

Regulaciones Publicadas por la Comisión de Derechos Civiles de Colorado

Regla 20.1—Notificaciones Anti-Discriminatorias en Empleo y Lugares de Servicios al Publico. Todo patrón, agencia de empleo, organización laboral (sindicato), lugar donde se proveen bienes, productos o servicios al público, debe colocar y mantener en su establecimiento un aviso que resume las prácticas discriminatorias o injustas prohibidas por la Ley en empleo y sitios abiertos al público. La División pondrá un aviso para imprimir a disposición en su sitio Web o proveerá una copia si así lo solicitan.

- (A) Con respecto a patrones y agencias de empleo, tales avisos deben colocarse en lugares visibles, bien iluminados y de fácil acceso, frecuentados habitualmente por los empleados y solicitantes de un trabajo y en o cerca del lugar donde los empleados prestan sus servicios.
- (B) Con respecto a organizaciones laborales, tales avisos deben colocarse en lugares visibles, bien iluminados y de fácil acceso, frecuentados habitualmente por sus miembros y solicitantes de afiliación a la organización.
- (C) Con respecto a los lugares abiertos al público, tales avisos deben de ser colocados en lugares visibles, bien iluminados y de fácil acceso frecuentados habitualmente por personas que buscan un servicio, bien o producto, entretenimiento, recreación u otro servicio ofrecido al público en general.

Regla 20.2—Notificaciones Anti-Discriminatorias en Viviendas. Cada agente de bienes raíces, constructores, agentes de préstamos hipotecarios y toda persona que transfiera, rente, o financie bienes raíces debe obtener uno o más de los avisos que resume las prácticas discriminatorias o injustas prohibidas por la Ley en lugares de vivienda y los colocara en todos los lugares donde se realizan transferencias de bienes raíces, préstamos, y rentas. La División pondrá un aviso para imprimir a disposición en su sitio Web o proveerá una copia si así lo solicitan. Los avisos deberán colocarse en lugares visibles, bien iluminados y de fácil acceso, frecuentados habitualmente por probables compradores, rentistas, solicitantes de préstamos y al público en general.

Regla 20.3—Fotografías de Solicitantes para Empleo. Ningún patrón, agencia de empleo, u organización laboral deberá sugerir o pedir a los solicitantes que entreguen fotografías antes de obtener el empleo, a menos que este requisito sea basado en una calificación ocupacional de buena fe (bona fide occupational qualification)

Regla 20.4—Letreros Discriminatorios en Lugares con Servicios al Publico. Ninguna persona debe colocar o permitir que se coloque en ningún lugar donde se proveen bienes, productos o servicios al público una nota o aviso que declare o implique lo siguiente:

**NOSOTROS RESERVAMOS EL DERECHO DE RECHAZAR SERVICIO A CUALQUIER PERSONA
WE RESERVE THE RIGHT TO REFUSE SERVICE TO ANYONE**

Tal aviso implica que los patrones podrán basarse en una serie de factores discriminatorios ilegales.

Regla 20.5—Conservación de Documentos

- (A) **Retención de documentos durante la investigación de una queja de discriminación.** En situaciones donde una queja de discriminación es presentada con la División, todos los partidos mantendrán todos los archivos relevantes en su custodia, o posesión hasta la disposición final. Documentos relevantes incluyen, pero no están limitados a, lo siguiente: el expediente personal de la parte acusadora y de todo empleado que mantenga una situación similar a la de la parte acusadora, así como solicitudes, exámenes escritos de los candidatos a un puesto, registros de inscripción, ofertas, arrendamientos, contratos, correspondencia, archivos del negocio, etc. La decisión final de la queja ocurre cuando el tiempo establecido por la ley para todas las apelaciones ha expirado.
- (B) **Presunción Rebatible.** La falta de cumplimiento con estas regulaciones creará una presunción rebatible que los documentos o archivos contienen información contraria a los intereses de la parte no conforme.

www.dora.colorado.gov/crd

1560 Broadway, Lobby Level Welcome Center, Denver, CO 80202, Phone: 303.894.2997, Fax: 303.894.7830,
Toll Free: 800.262.4845, V/TDD 711

Equal Employment Opportunity is **THE LAW**

Private Employers, State and Local Governments, Educational Institutions, Employment Agencies and Labor Organizations

Applicants to and employees of most private employers, state and local governments, educational institutions, employment agencies and labor organizations are protected under Federal law from discrimination on the following bases:

RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, protects applicants and employees from discrimination in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment, on the basis of race, color, religion, sex (including pregnancy), or national origin. Religious discrimination includes failing to reasonably accommodate an employee's religious practices where the accommodation does not impose undue hardship.

DISABILITY

Title I and Title V of the Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, protect qualified individuals from discrimination on the basis of disability in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. Disability discrimination includes not making reasonable accommodation to the known physical or mental limitations of an otherwise qualified individual with a disability who is an applicant or employee, barring undue hardship.

AGE

The Age Discrimination in Employment Act of 1967, as amended, protects applicants and employees 40 years of age or older from discrimination based on age in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment.

SEX (WAGES)

In addition to sex discrimination prohibited by Title VII of the Civil Rights Act, as amended, the Equal Pay Act of 1963, as amended, prohibits sex discrimination in the payment of wages to women and men performing substantially equal work, in jobs that require equal skill, effort, and responsibility, under similar working conditions, in the same establishment.

GENETICS

Title II of the Genetic Information Nondiscrimination Act of 2008 protects applicants and employees from discrimination based on genetic information in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. GINA also restricts employers' acquisition of genetic information and strictly limits disclosure of genetic information. Genetic information includes information about genetic tests of applicants, employees, or their family members; the manifestation of diseases or disorders in family members (family medical history); and requests for or receipt of genetic services by applicants, employees, or their family members.

RETALIATION

All of these Federal laws prohibit covered entities from retaliating against a person who files a charge of discrimination, participates in a discrimination proceeding, or otherwise opposes an unlawful employment practice.

WHAT TO DO IF YOU BELIEVE DISCRIMINATION HAS OCCURRED

There are strict time limits for filing charges of employment discrimination. To preserve the ability of EEOC to act on your behalf and to protect your right to file a private lawsuit, should you ultimately need to, you should contact EEOC promptly when discrimination is suspected:

The U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), 1-800-669-4000 (toll-free) or 1-800-669-6820 (toll-free TTY number for individuals with hearing impairments). EEOC field office information is available at www.eeoc.gov or in most telephone directories in the U.S. Government or Federal Government section. Additional information about EEOC, including information about charge filing, is available at www.eeoc.gov.

Employers Holding Federal Contracts or Subcontracts

Applicants to and employees of companies with a Federal government contract or subcontract are protected under Federal law from discrimination on the following bases:

RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Executive Order 11246, as amended, prohibits job discrimination on the basis of race, color, religion, sex or national origin, and requires affirmative action to ensure equality of opportunity in all aspects of employment.

INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, protects qualified individuals from discrimination on the basis of disability in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. Disability discrimination includes not making reasonable accommodation to the known physical or mental limitations of an otherwise qualified individual with a disability who is an applicant or employee, barring undue hardship. Section 503 also requires that Federal contractors take affirmative action to employ and advance in employment qualified individuals with disabilities at all levels of employment, including the executive level.

DISABLED, RECENTLY SEPARATED, OTHER PROTECTED, AND ARMED FORCES SERVICE MEDAL VETERANS

The Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974, as amended, 38 U.S.C. 4212, prohibits job discrimination and requires affirmative action to employ and

advance in employment disabled veterans, recently separated veterans (within three years of discharge or release from active duty), other protected veterans (veterans who served during a war or in a campaign or expedition for which a campaign badge has been authorized), and Armed Forces service medal veterans (veterans who, while on active duty, participated in a U.S. military operation for which an Armed Forces service medal was awarded).

RETALIATION

Retaliation is prohibited against a person who files a complaint of discrimination, participates in an OFCCP proceeding, or otherwise opposes discrimination under these Federal laws.

Any person who believes a contractor has violated its nondiscrimination or affirmative action obligations under the authorities above should contact immediately:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210, 1-800-397-6251 (toll-free) or (202) 693-1337 (TTY). OFCCP may also be contacted by e-mail at OFCCP-Public@dol.gov, or by calling an OFCCP regional or district office, listed in most telephone directories under U.S. Government, Department of Labor.

Programs or Activities Receiving Federal Financial Assistance

RACE, COLOR, NATIONAL ORIGIN, SEX

In addition to the protections of Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended, prohibits discrimination on the basis of race, color or national origin in programs or activities receiving Federal financial assistance. Employment discrimination is covered by Title VI if the primary objective of the financial assistance is provision of employment, or where employment discrimination causes or may cause discrimination in providing services under such programs. Title IX of the Education Amendments of 1972 prohibits employment discrimination on the basis of sex in educational programs or activities which receive Federal financial assistance.

INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, prohibits employment discrimination on the basis of disability in any program or activity which receives Federal financial assistance. Discrimination is prohibited in all aspects of employment against persons with disabilities who, with or without reasonable accommodation, can perform the essential functions of the job.

If you believe you have been discriminated against in a program of any institution which receives Federal financial assistance, you should immediately contact the Federal agency providing such assistance.

EEOC 9/02 and OFCCP 8/08 Versions Useable With 11/09 Supplement

EEOC-P/E-1 (Revised 11/09)

La Igualdad de Oportunidades en el Empleo es LA LEY

Empleadores privados, autoridades locales y estatales, instituciones educativas, agencias de empleo y organizaciones laborales

Los solicitantes de empleo y los empleados de la mayoría de los empleadores privados, autoridades locales y estatales, instituciones educativas, agencias de empleo y organizaciones laborales están protegidos conforme a la ley federal contra la discriminación por cualquiera de los siguientes motivos:

RAZA, COLOR, RELIGIÓN, SEXO, ORIGEN NACIONAL

El Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, protege a los solicitantes de empleo y a los empleados contra la discriminación en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo, debido a la raza, color, religión, sexo (incluido el embarazo) u origen nacional. La discriminación religiosa incluye el no realizar los arreglos razonables para las prácticas religiosas de un empleado, cuando tales arreglos no impongan una dificultad indebida.

DISCAPACIDAD

El Título I y el Título V de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, y sus enmiendas, protegen a los individuos que califiquen contra la discriminación por una discapacidad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. La discriminación por discapacidad incluye el no realizar los arreglos razonables para las limitaciones mentales o físicas conocidas de un individuo con una discapacidad quien solicite empleo o sea empleado, salvo que implique una dificultad indebida.

EDAD

La Ley Contra la Discriminación por Edad en el Empleo de 1967, y sus enmiendas, protege a los solicitantes de empleo y a los empleados que tengan 40 años de edad o más contra la discriminación por la edad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo.

SEXO (SALARIOS)

Adicionalmente a la prohibición de la discriminación por sexo estipulada en el Título VII de la Ley de Derechos Civiles, y sus enmiendas, la Ley de Igualdad Salarial de 1963, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación por sexo en el pago de salarios a los hombres y mujeres que realicen un trabajo sustancialmente similar, en empleos que requieran iguales destrezas, esfuerzos y responsabilidades, bajo condiciones laborales similares, en el mismo establecimiento.

GENÉTICA

El Título II de la Ley contra la Discriminación por Información Genética de 2008 (GINA) protege a los solicitantes de empleo y a los empleados contra la discriminación con basada en información genética, en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. GINA también restringe la adquisición de la información genética por parte de los empleadores y limita estrictamente la divulgación de la información genética. La información genética incluye la información sobre las pruebas genéticas de los solicitantes de empleo, los empleados o sus familiares; la manifestación de enfermedades o desordenes en los familiares (historial médico familiar); y las solicitudes o recibo de servicios genéticos por los solicitantes de empleo, los empleados o sus familiares.

REPRESALIA

Todas estas leyes federales prohíben a las entidades cubiertas tomar represalias contra una persona que presente un cargo de discriminación, participe en un procedimiento de discriminación o se oponga a una práctica laboral ilegal.

QUÉ DEBE HACER SI CONSIDERA QUE HA OCURRIDO UNA DISCRIMINACIÓN

Hay límites estrictos de tiempo para presentar cargos de discriminación en el empleo. Para conservar la capacidad del EEOC de actuar en su nombre y para proteger su derecho de presentar una demanda privada, en caso de que en última instancia lo necesite, usted debe comunicarse con el EEOC de manera oportuna cuando sospeche de la discriminación: La Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los EE.UU. (EEOC), 1-800-669-4000 (número gratuito) o 1-800-669-6820 (número TTY gratuito para las personas con dificultades auditivas). La información de las oficinas de campo del EEOC está disponible en www.eeoc.gov o en la mayoría de los directorios telefónicos en la sección de Gobierno de los EE.UU. o Gobierno Federal. Puede encontrar información adicional sobre el EEOC, incluida la información sobre la presentación de cargos, en www.eeoc.gov.

Empleadores que tengan contratos o subcontratos federales

Los solicitantes de empleo y los empleados de compañías con un contrato o subcontrato gubernamental federal están protegidos conforme a las leyes federales contra la discriminación por los siguientes motivos:

RAZA, COLOR, RELIGIÓN, SEXO, ORIGEN NACIONAL

La Orden Ejecutiva 11246, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación en el trabajo por motivo de raza, color, religión, sexo u origen nacional, y exige la aplicación de acción afirmativa para garantizar la igualdad en las oportunidades en todos los aspectos del empleo.

INDIVIDUOS CON DISCAPACIDADES

La Sección 503 de la Ley de Rehabilitación de 1973, y sus enmiendas, protege a los individuos que califiquen contra la discriminación por una discapacidad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. La discriminación por discapacidad incluye el no realizar los arreglos razonables para las limitaciones mentales o físicas conocidas de un individuo con una discapacidad quien solicite empleo o sea empleado, salvo que implique una dificultad indebida. La Sección 503 también exige que los contratistas federales tomen las acciones afirmativas para emplear y ascender en el empleo a individuos calificados con discapacidades en todos los niveles laborales, incluido el nivel ejecutivo.

VETERANOS CON MEDALLAS DEL SERVICIO DE LAS FUERZAS ARMADAS Y VETERANOS DISCAPACITADOS, SEPARADOS RECIENTEMENTE Y DE OTRO ESTATUS PROTEGIDO

La Ley de Asistencia a la Readaptación de los Veteranos de Vietnam de 1974, y sus enmiendas, 38 U.S.C. 4212, prohíbe la discriminación laboral y exige la acción afirmativa para emplear y ascender en el empleo a veteranos discapacitados, veteranos separados del servicio recientemente (dentro de los tres años dados de baja del servicio activo), otros veteranos protegidos (quienes hayan prestado el servicio militar en una guerra o en una

campana o expedición para la cual se haya autorizado una insignia de campana), y los veteranos con medallas del Servicio de las Fuerzas Armadas (veteranos quienes, mientras se encontraban en el servicio activo, participaron en una operación militar de EE.UU. para la cual se les otorgó una medalla del Servicio de las Fuerzas Armadas).

REPRESALIA

Se prohíben las represalias contra una persona que presente un cargo de discriminación, participe en un procedimiento de la Oficina de Programas de Cumplimiento de Contratos Federales (OFCCP), o quien se oponga a la discriminación de conformidad con estas leyes federales.

Toda persona quien considere que un contratista ha incumplido sus obligaciones antidiscriminatorias o de acción afirmativa conforme a las autoridades antes indicadas, debe contactar de inmediato a:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210, 1-800-397-6251 (número gratuito) o (202) 693-1337 (número TTY). También puede contactar a la OFCCP por el correo electrónico OFCCP-Public@dol.gov, o llamando a una oficina distrital o regional de la OFCCP, la cual puede encontrar en la mayoría de los directorios telefónicos en la sección U.S. Government (Gobierno de los EE.UU.), Department of Labor (Departamento del Trabajo).

Programas o actividades que reciban asistencia financiera federal

RAZA, COLOR, ORIGEN NACIONAL, SEXO

Adicionalmente a las protecciones del Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación por raza, color u origen nacional en los programas o actividades que reciban asistencia financiera federal. La discriminación en el empleo está cubierta por el Título VI si el objetivo principal de la asistencia financiera es la provisión del empleo, o donde la discriminación laboral cause o pueda causar una discriminación en la provisión de los servicios conforme a tales programas. El Título IX de las Enmiendas en la Educación de 1972 prohíbe la discriminación en el empleo por motivo del sexo en las actividades o programas educativos que reciban asistencia financiera federal.

INDIVIDUOS CON DISCAPACIDADES

La Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación en el empleo por una discapacidad, en cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal. Se prohíbe la discriminación en todos los aspectos del empleo contra las personas con discapacidades quienes, con o sin arreglos razonables, puedan realizar las funciones esenciales del trabajo.

Si usted considera que ha sido discriminado en un programa de alguna institución que reciba asistencia financiera federal, debe contactar inmediatamente a la agencia federal que proporciona dicha asistencia.

Las versiones de EEOC de 9/02 y OFCCP de 8/08 se pueden utilizar con el Suplemento de 11/09

EEOC-P/E-1 (Revisado 11/09)